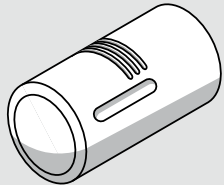
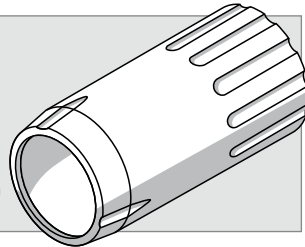


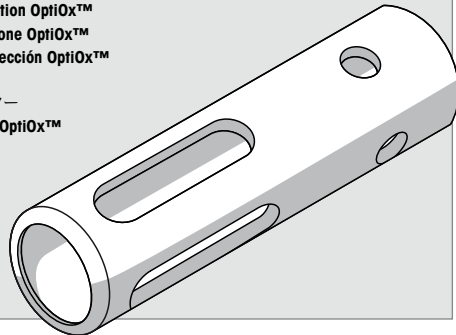
OptiOx™ Replacement cap
OptiOx™ Messmodul
Module de mesure OptiOx™
Modulo di misurazione OptiOx™
Módulo de medición OptiOx™
OptiOx™ 測量模块
OptiOx™ 測定モジュール
Измерительный модуль OptiOx™



OptiOx™ BOD adapter
OptiOx™ BSB Adapter
Adaptateur DBO OptiOx™
Adattatore BOD OptiOx™
Adaptador BOD OptiOx™
OptiOx™ BOD 适配器
OptiOx™ BOD 測定用アダプタ
Адаптер для определения БПК OptiOx™



OptiOx™ protective guard
OptiOx™ Schutzaufsatz
Capuchon de protection OptiOx™
Elemento di protezione OptiOx™
Suplemento de protección OptiOx™
OptiOx™ 保护套
OptiOx™ プロテクター
Защитная насадка OptiOx™



GB OptiOx™ sensor equipment


Note: The OptiOx™ sensor contains an internal clock which counts down the 365 day life span of a new sensorcap. The countdown begins once the OptiOx™ cap has been attached, the sensor connected to the device and the first measurement carried out. This process cannot be undone once the first measurement has been carried out.

1. Remove the transport protection from the end of the OptiOx™ sensor. **See A.**
2. Ensure that the two O-rings on the OptiOx™ sensor are correctly positioned. **See B.**
3. Line up the arrow on the OptiOx™ cap with the arrow on the OptiOx™ sensor. **See C.**
4. Push the OptiOx™ cap onto the OptiOx™ sensor until the cap is firmly connected to the sensor. **See D.**
5. Connect OptiOx™ sensor on the mini LTW connection of the device. **See E.**

OptiOx™ sensor storage

Store the sensor in the calibration tube ensuring first that the sponge has been dampened with distilled water or keep the sensor in a beaker filled with distilled water. **See F.**

Note: Detailed information on the OptiOx™ sensor can be found in the user manual for the device.

 This product must not be disposed of with domestic refuse. Please dispose of this product in accordance with local regulations at a separate collection point for electrical and electronic equipment.

DE OptiOx™ Sensor Vorbereitung

Hinweis: Der OptiOx™ Sensor enthält eine interne Uhr, welche die 365 Tage Lebensdauer eines neuen Sensormoduls herunter zählt. Das Herunterzählen beginnt, sobald das OptiOx™ Modul angebracht, der Sensor an das Gerät angeschlossen und eine erste Messung durchgeführt wurde. Dieser Vorgang kann nicht rückgängig gemacht werden, nachdem die erste Messung durchgeführt wurde.

1. Entfernen Sie den Transportschutz vom Ende des OptiOx™ Sensors. **Siehe A.**
2. Stellen Sie sicher, dass die zwei O-Ringe des OptiOx™ Sensors richtig platziert sind. **Siehe B.**
3. Bringen Sie den Pfeil auf dem OptiOx™ Modul mit dem Pfeil auf dem OptiOx™ Sensor in eine Linie. **Siehe C.**
4. Drücken Sie das OptiOx™ Modul auf den OptiOx™ Sensor, bis das Modul mit dem Sensor fest verbunden ist. **Siehe D.**


Hinweis: Drehen Sie das OptiOx™ Modul nicht. Wenn das Modul einmal angebracht ist, sollte es nicht wieder abgenommen werden, bis ein neues Modul angebracht werden muss oder eine Fehlersuche dies erfordert.

5. Schliessen Sie den OptiOx™ Sensor an den mini LTW Anschluss des Gerätes an. **Siehe E.**

OptiOx™ Sensor Lagerung

Lagern Sie den Sensor im Kalibriergefäß und stellen Sie sicher, dass der Schwamm zuvor mit destilliertem Wasser angefeuchtet wurde oder lagern Sie den Sensor in einem Becherglas mit destilliertem Wasser. **Siehe F.**

Hinweis: Ausführliche Informationen zum OptiOx™ Sensor finden Sie im Benutzerhandbuch des Gerätes.

 Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäss den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

FR Préparation du capteur OptiOx™

Remarque: Le capteur OptiOx™ contient une horloge interne qui compte les 365 jours de durée de vie d'un module de capteur neuf. Le comptage commence dès que le module OptiOx™ est monté, que le capteur est connecté à l'appareil et qu'une première mesure a été effectuée. Ce processus ne peut pas être annulé après que la première mesure a été effectuée.

1. Retirez la protection de transport de l'extrémité du capteur OptiOx™. **Voir A.**
2. Assurez-vous que les deux joints toriques du capteur OptiOx™ sont en position correcte. **Voir B.**
3. Faites coïncider la flèche sur le module OptiOx™ avec la flèche sur le capteur OptiOx™. **Voir C.**
4. Poussez le module OptiOx™ sur le capteur OptiOx™ jusqu'à ce que le module soit bien fixé au capteur. **Voir D.**


Remarque: Ne tournez pas le module OptiOx™. Une fois que le module est monté, il ne doit pas être retiré jusqu'à ce qu'un nouveau module doive être monté ou qu'une recherche de défaut l'exige.

5. Raccordez le capteur OptiOx™ au raccord mini LTW de l'appareil. **Voir E.**

Stockage du capteur OptiOx™

Stockez le capteur dans le récipient de calibrage et assurez-vous que l'éponge a auparavant été humectée d'eau distillée ou stocker le capteur dans un bûcher avec de l'eau distillée. **Voir F.**

Remarque: Vous trouverez des informations détaillées sur le capteur OptiOx™ dans le manuel d'utilisation de l'appareil.

 Ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Veuillez le mettre au rebut conformément aux prescriptions locales dans une collecte séparée pour les appareils électriques et électroniques.

IT Preparazione del sensore OptiOx™

Nota bene: Nel sensore OptiOx™ è contenuto un orologio interno che conta scalando i 365 giorni di durata di un nuovo modulo sensore. Il conteggio a scalare ha inizio non appena il modulo OptiOx™ viene applicato, il sensore viene collegato all'apparecchio ed è stata effettuata una prima misurazione. Una volta effettuata la prima misurazione, questa operazione non può essere annullata.

1. Rimuovere la protezione di trasporto dall'estremità del sensore OptiOx™. **Vedere A.**
2. Accertare che i due o-ring del sensore OptiOx™ siano correttamente collocati. **Vedere B.**
3. Allineare la freccia sul modulo OptiOx™ con la freccia sul sensore OptiOx™. **Vedere C.**
4. Spingere il modulo OptiOx™ sul sensore OptiOx™ fino a che il modulo è saldamente collegato con il sensore. **Vedi D.**


Nota bene: Non ruotare il modulo OptiOx™. Una volta montato, modulo non deve più essere rimosso fino a che non è necessario montare un nuovo modulo, oppure se ciò è necessario per una ricerca di guasti.

5. Collegare il sensore OptiOx™ al raccordo mini LTW dell'apparecchio. **Vedi E.**

Conservazione del sensore OptiOx™

Conservare il sensore nel recipiente di calibrazione e accertare che la spugna sia stata in precedenza inumidita con acqua distillata oppure conservare il sensore in un bicchiere con acqua distillata. **Vedi F.**

Nota bene: Informazioni dettagliate sul sensore OptiOx™ sono contenute nel libretto utente dell'apparecchio.

 Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltire questo prodotto secondo le normative locali in una raccolta separata per apparecchi elettrici ed elettronici.

RC OptiOx™ 传感器准备工作


提示：OptiOx™ 传感器包含一个内置时钟，为新传感器模块的 365 天使用寿命进行倒计时。一旦装好 OptiOx™ 模块、传感器连接在仪表上并已进行第一次测量，倒计时即刻开始。进行第一次测量后，就无法撤消这一过程了。

1. 拆下 OptiOx™ 传感器末端的运输防护装置。见 A。
 2. 确保 OptiOx™ 传感器的两个 O 形环位置正确。见 B。
 3. 让 OptiOx™ 模块上的箭头和 OptiOx™ 传感器上的箭头保持在一条直线上。见 C。
 4. 将 OptiOx™ 模块安装至 OptiOx™ 传感器。见 D。
- 提示：请勿转动 OptiOx™ 模块。一旦装上模块，就不能再拆下，除非必须安装新模块或因故障查找而要求拆下模块。
5. 将 OptiOx™ 传感器连接在仪表的迷你 LTW 接口上。见 E。

OptiOx™ 传感器的存放

将传感器保存在校准瓶内，并确保海绵已事先用蒸馏水润湿，或者将传感器放在盛有蒸馏水的烧杯中。见 F。

提示：有关 OptiOx™ 传感器的详细信息请见仪表的用户手册。

 该产品不得与生活垃圾一起废弃处理。请根据当地规定将送往专门适于电子电气设备的回收站处理。

SP Preparación del sensor OptiOx™

Nota: El sensor OptiOx™ tiene un reloj interno que cuenta hacia atrás la vida útil de 365 días de un módulo de sensor nuevo. La cuenta atrás comienza en cuanto se haya colocado el módulo OptiOx™, se haya conectado el sensor al aparato y se haya realizado la primera medición. Esta operación no se puede anular después de haber realizado la primera medición.

- Quite la protección para el transporte del extremo del sensor OptiOx™. **Véase A.**
- Asegúrese de que los dos anillos tóricos del sensor OptiOx™ están bien colocados. **Véase B.**
- Ponga en una línea la flecha del módulo OptiOx™ con la flecha del sensor OptiOx™. **Véase C.**
- Presione el módulo OptiOx™ sobre el sensor OptiOx™ hasta que el módulo esté firmemente unido con el sensor. **Véase D.**


Nota: No gire el módulo OptiOx™. Una vez que se haya colocado el módulo no se debería extraerlo hasta que tenga que colocarse otro módulo nuevo, o hasta que una localización de averías lo requiera.

- Conecte el sensor OptiOx™ en la conexión mini LTW del aparato. **Véase E.**

Colocación del sensor OptiOx™

Coloque el sensor dentro del recipiente de calibración y asegúrese de que la esponja haya sido humedecida previamente con agua destilada, o coloque el sensor dentro de un vaso con agua destilada. **Véase F.**

Nota: Encontrará información detallada sobre el sensor OptiOx™ en el manual de usuario del aparato.

 Este producto no debe ser eliminado junto con la basura doméstica. Elimine este producto conforme a las normas locales en un colector específico para aparatos eléctricos y electrónicos.



J OptiOx™ センサの準備

注意: OptiOx™ センサ内部にはタイマーが組み込まれており、このタイマーが新しいセンサモジュールの寿命となる365日を秒読みします。このタイマーは、センサがこのOptiOx™モジュールに接続され、最初の測定が実行されるとただちに作動します。このタイマーは、測定が1度おこなわれた後は停止させたり、戻したりすることはできません。

- OptiOx™ センサの先端部にある輸送用カバーを取り除きます。Aを参照してください。
- OptiOx™ センサの2つのOリングが正しい位置にあることを確認してください。Bを参照してください。
- OptiOx™モジュールの矢印と、OptiOx™ センサの矢印を合わせてください。Cを参照してください。
- OptiOx™モジュールとOptiOx™ センサが、がしっかりと はまるまで差込みます。Dを参照してください。


注意: 取り付けや取り外しのときOptiOx™モジュールを回転させないでください。一度取り付けられたモジュールは、新しいモジュールを取り付けるときか、またはトラブルシューティングで必要な場合のとき以外は、取り外してはいけません。

- OptiOx™ センサをミニLTWコネクタに接続します。Eを参照してください。

OptiOx™ センサの保管

センサは、蒸留水で湿らせたスポンジまたは蒸留水の入ったピーカー内に保管します。Fを参照してください。

注意: OptiOx™ センサに関する詳細情報は、取扱説明書に記載されています。

 本製品は家庭ゴミとして処理できません。本製品は 国の定めた法律もしくは地域の条例に従い、処分してください。



RU Подготовка датчика OptiOx™

Указание: Датчик OptiOx™ имеет встроенный таймер, который отсчитывает в обратном порядке 365 дней срока эксплуатации нового сенсорного модуля. Отсчёт начинается сразу после установки модуля OptiOx™, подключения датчика к прибору и выполнения первого измерения. Этот процесс нельзя отменить после выполнения первого измерения.

- Снимите транспортировочную защиту с наконечника датчика OptiOx™. **См. A.**
- Проверьте установку двух уплотнительных колец датчика OptiOx™. **См. B.**
- Совместите стрелку на модуле OptiOx™ со стрелкой на датчике OptiOx™. **См. C.**
- Нажимайте на модуль OptiOx™ в направлении датчика OptiOx™ до достижения жёсткого соединения модуля и датчика. **См. D.**


Указание: Не поворачивайт модуль OptiOx™. Установленный модуль нельзя больше снимать до тех пор, пока не нужно будет установить новый модуль или выполнить поиск неисправности.

- Подключите датчик OptiOx™ к мини-разъёму LTW прибора. **См. E.**

Положение датчика OptiOx™

Поместите датчик в калибровочный стакан, предварительно смочив губку в дистиллированной воде, или поместите датчик в лабораторный стакан с дистиллированной водой. **См. F.**

Указание: Подробное описание датчика OptiOx™ содержится в руководстве пользователя прибора.

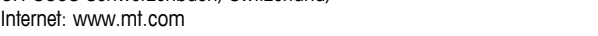
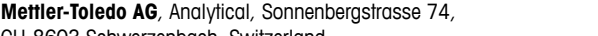
 Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Согласно региональным требованиям утилизируйте данное изделие вместе с отходами электрического и электронного оборудования.

Parts	Order no.
InLab® OptiOx	51344621
InLab® OptiOx-5m	51344622
InLab® OptiOx-10m	51344623
OptiOx™ Replacement Cap OptiOx™ Messmodul Module de mesure OptiOx™ Modulo di misurazione OptiOx™ Módulo de medición OptiOx™ OptiOx™ 測量模块 OptiOx™ 測定モジュール Измерительный модуль OptiOx™	51344630

OptiOx™ Calibration Tube OptiOx™ Kalibrieraufsatz Tube d’etalonnage OptiOx™ Contenitore di calibrazione OptiOx™ Suplemento de calibración OptiOx™ OptiOx™ 校准套 OptiOx™ 校正用チューブ Трубка для калибровки OptiOx™	51344631
---	-----------------

OptiOx™ Protective Guard OptiOx™ Schutzaufsatz Capuchon de protection OptiOx™ Elemento di protezione OptiOx™ Suplemento de protección OptiOx™ OptiOx™ 保护套 OptiOx™ プロテクター Защитная насадка OptiOx™	51344632
---	-----------------

OptiOx™ BOD Adapter OptiOx™ BSB Adapter Adaptateur DBO OptiOx™ Adattatore BOD OptiOx™ Adaptador BOD OptiOx™ OptiOx™ BOD 适配器 OptiOx™ BOD 測定用アダプタ Адаптер для определения БПК OptiOx™	51344633
---	-----------------



InLab® OptiOx Optical Dissolved Oxygen Sensor Quick Start Guide

